

Πίσω εχ' η αχλάδα την ουρά

Κυριακή, 15 Σεπτεμβρίου 2013
6:13 μμ

54

Η σημασία είναι στο τέλος εμφανίζονται οι δυσκολίες

Πολλά έχουν πλεχθεί τελείως παλαβά:

Οι Ενετοί, όταν ήθελαν να μεταφέρουν το στρατό τους χρησιμοποιούσαν μεταγωγικά. Τα καράβια αυτά ήταν ξύλινα και πελώρια και είχαν σχήμα αχλαδιού. Τις περισσότερες φορές έσερναν, πίσω τους ένα μικρό καραβάκι, όπου έβαζαν μέσα τον οπλισμό, τα πολεμοφόδια, τρόφιμα και διάφορα πολεμικά σύνεργα. Αυτά τα πλοία οι Έλληνες τα είχαν βαφτίσει "αχλάδες" από το σχήμα τους. Έτσι όταν παρουσιαζόταν κανένα άγνωστο καράβι, οι νησιώτες ανέβαιναν στους βράχους και παρακολουθούσαν τις κινήσεις του. Αν το πλοίο ήταν "Αχλάδα" καταλάβαιναν ότι θ' άρχιζαν, μάχες και πολιορκίες και τότε έτρεχαν για να ετοιμάσουν την άμυνά τους. Από στόμα σε στόμα κυκλοφορούσε η φήμη ότι η "Αχλάδα" έχει πίσω την ουρά. Με την ουρά εννοούσαν το καραβάκι που έσερνε το μεταγωγικό. Άρα δεχόμαστε επίθεση. Και έλεγαν: "Πίσω έχει η Αχλάδα ουρά".

749.478.

Η αρχαία και η μεσαιωνική γραμματεία ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΛΕΞΗ ΜΕ ΤΕΤΟΙΑ ΣΗΜΑΣΙΑ . Ο Νατσούλης παραληρεί ως συνήθως χωρίς την παραμικρή αναφορά.
Τα μεταγωγικά αφού ήταν πελώρια δεν χρειάζονταν εφόδια για ουρά.
Τα πολεμικά υλικά θα μπορούσαν κάλλιστα να μείνουν στο κυρίως σκάφος.
Αν υπήρχε ουρά (εφόδιο) σε πειρατικό θα είχε αποβατική χρήση.

Και μονή η λέξη ουρά προϋποθέτει το πίσω. Ακόμα και στην παράξενη αυτή ερμηνεία η φράση θα έπρεπε να ήταν "έχει ουρά η αχλάδα" ή το πιθανότερο "αχλάδα με ουρά". Αλλιώς μου θυμίζει την φράση : "Γιατί; Τι έχει αυτός δηλαδή; Επειδή έχει τον κωλο πίσω;" δηλ. προσόν το οποίο έχουν όλοι και είναι αυτονόητο.

Ακόμη και να δηχθούμε όλες αυτές τις αυθαιρεσίες πως η φράση απέκτησε το νόημα που έχει σήμερα;

Θα τολμήσω και εγώ αυθαίρετες σκέψεις

Οι Βενετσιάνοι δεν ήταν πειρατές, ήταν έμποροι και πολέμαρχοι και μάλλον εχθροί των πειρατών. Αν έβλεπαν ένα πειρατικό πλοίο θα φώναζαν "**pirati, pirati**". **Pira** είναι ο πληθυντικός του **pirum**, που στα λατινικά θα πει αχλάδι. *insitiva decerpens pira*, λειο Οράτιος στις Επιστολές του.

Η ονομασία δεν δόθηκε από το σχήμα του πλοίου (τελείως ακατάλληλο άλλωστε για πειρατικές επιθέσεις) άλλα από ένα σχετικά ομόηχο όνομα.

Έλληνες ναυτικοί που δούλευαν σαν "βογκαμπάντες πλερωτικοί" (μισθωτοί κωπηλάτες) θα έμαθαν τον όρο. Τον μετέφρασαν σε αχλάδα και τον χρησιμοποίησαν για ανάλογες περιστάσεις. Δεν το έκαναν όμως παροιμία.

Η ουρά της αχλάδας είναι άσχετη με τα πλοία . Ουρά είναι το τέλος, κατάληξη της αχλάδας αφού

την τρώμε κρατώντας την από την ουρά. Στο τέλος μας μένει το άχρηστο κοτσάνι. Άρα το πίσω έχει η αχλάδα την ουρά σημαίνει: το δυσάρεστο είναι στο τέλος. Και εδώ το τέλος έχει χρονική σημασία.

Παροιμία όχι και τόσο καινοφανής μια και υπάρχουν αρκετές παρομοίες. (βλ. [Άλλες σχετικές φράσεις](#))

Η αχλαδα της αγωνίας

Ήταν ένα όργανο βασανισμού.



Ένα όργανο σε σχήμα αχλαδιού (Choke Pear, The Pear of Anguish), που αποτελείται από τέσσερα φύλλα που διαχωρίζονται μεταξύ τους σιγά-σιγά καθώς ο βασανιστής γύριζει μια βίδα στην κορυφή (την ουρά της αχλάδας). Η συσκευή αυτή χρησιμοποιείτο κατά τη διάρκεια του Μεσαίωνα για να βασανίζουν τις γυναίκες με ανηθική συμπεριφορά, τους ψεύτες, τους βλάσφημους, και τους ομοφυλόφιλους. Το αχλαδόσχημο όργανο εισήγεται στον κόλπο της γυναίκας, τον πρωκτό των ομοφυλόφιλων άνδρων, και το στόμα των ψευτών και βλασφημών. Ας μην παραπονομάστε αν οι μαναδες μας έβαζαν πιπέρι στη γλώσσα μας όταν λεγάμε "κακά λόγια".

Κλειστή η αχλαδα δεν δείχνει επιφοβή. Μόνο επειδή **πίσω έχει η αχλαδα μια ουρά** το όργανο καθίσταται λίγο κατ'ολίγον ανυποφορο και βασανιστικό.

Το νοήμα της φράσης είναι: **Στο πίσω μέρος υπάρχει η ουρά του αχλαδιού που θα το κάνει σιγα σιγα επιφοβο.**

Άλλες σχετικές φράσεις

Άλλες φράσεις λεγονται με αναλογο νοημα (το θλιβερο τέλος)

Ακομα δεν ειδατε τιποτα.

Στο τελος ξυριζουν το γαμπρο

Θα γυρισει ο τροχος

Θα αλλαξει το φύλλο

Θα γελάσει και το παρδαλο κατσικι ([βάσανο](#))

Βιβλιογραφία

Κωδ:749

Συγγραφέας: ΤΑΚΗΣ ΝΑΤΣΟΥΛΗΣ

Τίτλος: ΛΕΞΕΙΣ ΚΑΙ ΦΡΑΣΕΙΣ ΠΑΡΟΙΜΙΟΔΕΙΣ

Εκδότης:ΑΣΤΕΡΙΑΣ

Έτος:1995
Θέση: